


EN Start Here

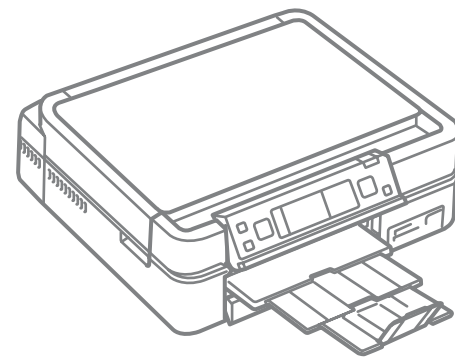
DA Start her

FI Aloita tästä

NO Start her

SV Starta här

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.
Advarsler skal følges omhyggeligt, så tilskadekomst undgås.
Noudata varoituksia huolella, jotta vältytään vammoilta.
Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.
Varningar måste följas noga för att undvika personskador.



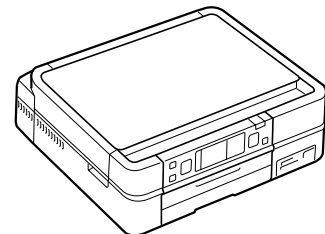
Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Unpacking
Udpakning
Pakkauksen poisto
Pakke ut
Uppackning

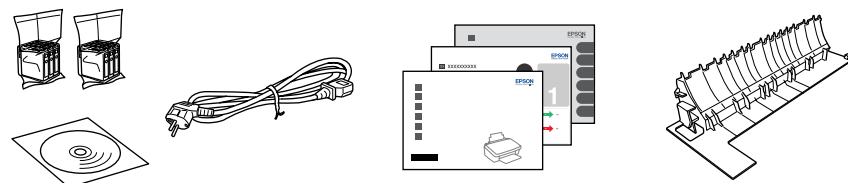
1

Contents may vary by location.
Indholdet kan variere afhængig af land.
Sisältö voi vaihdella paikan mukaan.
Innholdet kan variere fra sted til sted.
Innehållet kan variera beroende på plats.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.
Älä avaa värikasettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Kasetti on tyhjäpakattu sen luotettavuuden säilyttämiseksi.
Ikke åpne blekkpatronpakken før du er klar til å installere den i skriveren. Patronen er vakuumpakket for å bevare funksjonsstabiliteten.
Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.

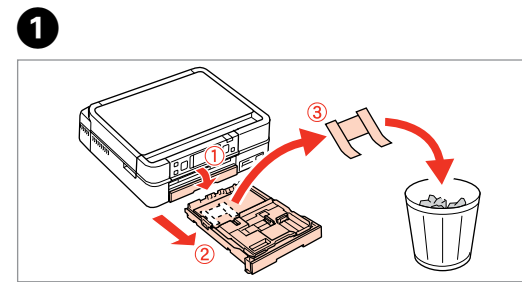


Remove all protective materials.
Fjern alt beskyttende materiale.
Poista kaikki suojamateriaalit.
Fjern alt beskyttelsesmateriale.
Ta bort allt skyddsmaterial.

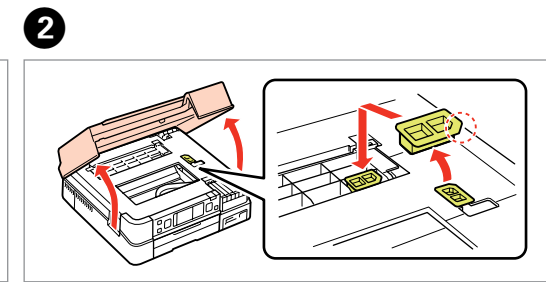


Optional item: see **Attaching the optional rear cover** in Basic Operation Guide.

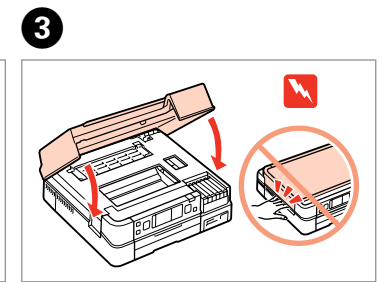
Ekstraudstyr: Se **Montering af den bageste låge (ekstraudstyr)** i Grundlæggende betjeningsvejledning.
Lisävaruste: Katso lisätietoja Peruskäyttöoppaan kohdasta **Valinnaisen takakannen kiinnitys**.
Tilleggsutstyr: Se **Feste valgfritt bakre deksel** i Grunnleggende driftshåndbok.
Tillval: se **Sätta fast den bakre luckan (tillval)** i Handbok för grundläggande användning.



1
Pull out, remove, and dispose.
Træk ud, fjern, og kasser.
Vedå ulos, irrota ja hävitä.
Trenk ut, fjern og kast.
Dra ut, ta bort och kasta.



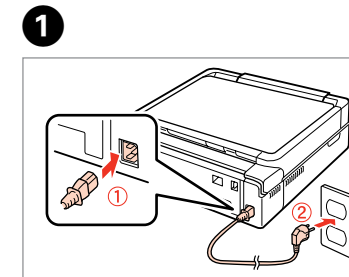
2
Open, remove, and install.
Åbn, fjern, og installer.
Ava, irrota ja asenna.
Åpne, fjern og installer.
Öppna, ta bort och montera.



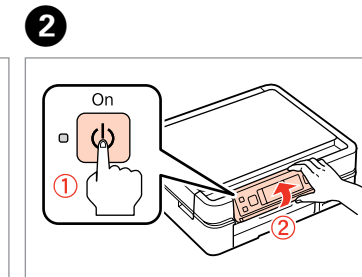
3
Close.
Lukk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

Turning On
Sådan tændes
printeren
Päällekytkentä
Slå på
Slå på strømmen

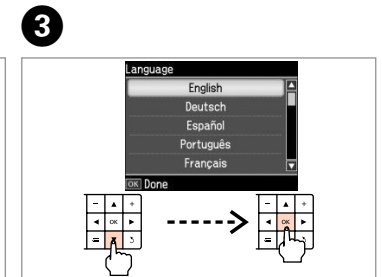
2



1
Connect and plug in.
Tiislut og sæt i kontakt.
Yhdistä ja kytke.
Koble til og sett i stikkontakten.
Anslut kabeln till skrivaren och eluttaget.



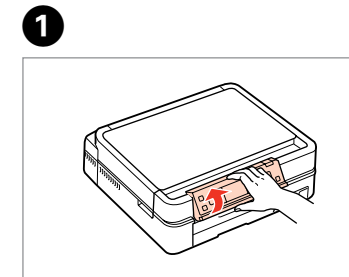
2
Turn on and raise.
Tænd og hæv.
Kytke päälle ja nosta.
Slå på, og løft opp.
Slå på och lyft upp.



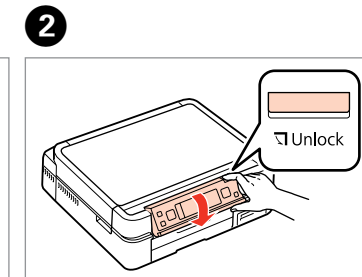
3
Select a Language.
Vælg et sprog.
Valitse kieli.
Velg språk.
Välj ett språk.

Adjusting the Angle
of the Panel
Justering af panelets
vinkel
Paneelin kulman säätö
Justere vinkelen til
panelet
Justera panelens
vinkel

3



1
Raise manually.
Hæv manuelt.
Nosta käsin.
Løft opp manuelt.
Lyft för hand.

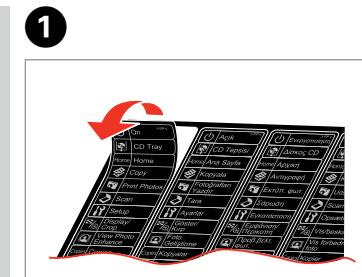


2
Press **Unlock** to lower.
Tryk på **Unlock** for at sænke.
Paina **Unlock** ja laske.
Trykk **Unlock** for å senke.
Sänk genom att trycka på **Unlock**.

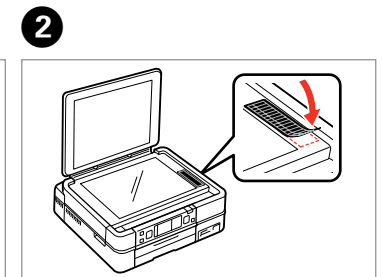
Attaching Panel
Supplement Sticker
Montering af
panelmærkat
Paneelin
täydennystarran
kiinnitys
Feste tilleggetikett for
panel
Sätta fast
kontrollpanelens
etikett

4

Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.
Afhængig af land medfølger mærkaten muligvis ikke.
Täydennystarroja ei saata olla käytössä kaikissa paikoissa.
Det er ikke sikkert at tilleggetikettene er tilgjengelige alle steder.
Etiketter för kontrollpanelen kanske inte medföljer på vissa platser.



1
Peel off.
Træk af.
Irrota.
Trenk av.
Dra bort.



2
Stick.
Klæb på.
Kiinnitä.
Fest.
Sätt fast.

Installing the Ink Cartridges

Installation af blækpatronerne
Värikasettien asennus
Installere blekkpatronene
Montera bläckpatronerna

5

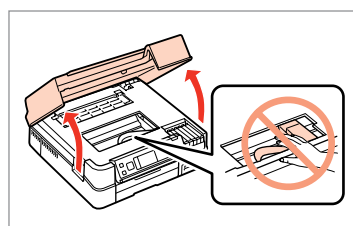
For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer.

Brug altid de blækpatroner, der følger med printeren, ved første opsætning. Varmista alkuasennuksessa, että käytät tälle tulostimelle tarkoitettuja värikasetteja.

Ved førstegangsoppsett må du bruke blekkpatronene som fulgte med denne skrivaren.

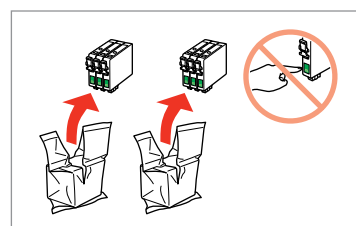
Kontrollera att du använder bläckpatronerna som medföljer skrivaren för initialinställningen.

1



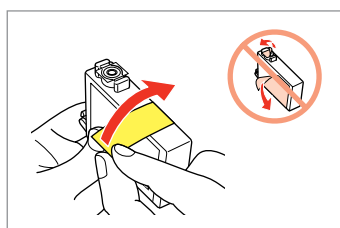
Open.
Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.

2



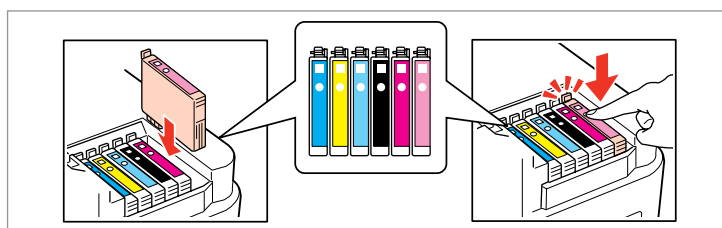
Unpack.
Pak ud.
Poista pakkaus.
Pakk ut.
Ta ut.

3



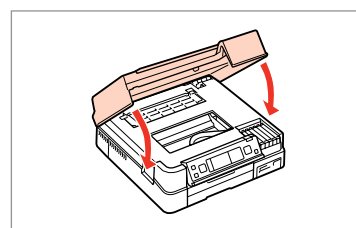
Remove yellow tape.
Fjern den gule tape.
Irrota keltainen teippi.
Fjern gul tape.
Ta bort den gula tejen.

4



Install.
Installer.
Asenna.
Installer.
Sätt in.

5



Close.
Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

6



Wait.
Vent.
Odota.
Vent.
Vänta.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

De første blækpatroner vil delvist blive brugt til fyldning af skrivnehovedet. Der kan muligvis udskrives færre sider med disse sammenlignet med efterfølgende blækpatroner.

Tulostimeen aluksi asennettavia värikasetteja käytetään osittain tulostuspään lataukseen. Näillä kaseteilla voi tulostaa vähemmän sivuja kuin seuraavilla värikaseteilla.

De første blekkpatronene vil delvis bli brukt til å fylle skriverhodet. Disse patronene skriver ut færre sider sammenliknet med påfølgende blekkpatroner.

Bläckpatronerna som först monteras i skrivaren används delvis för att fylla på skrivhuvudet. Det gör att patronerna skriver ut färre sidor än efterföljande bläckpatroner.

Selecting the Connection Type
Valg af tilslutningstype
Yhteystyyppin valitseminen
Velge tilkoblingstype
Välja anslutningstyp

6

For Wi-Fi and network connection, see the Wi-Fi/Network Setup Guide. For USB wired connection, go to the next section.

Se Vejledning til Wi-Fi/netværksopsætning vedrørende Wi-Fi- og netværkstilslutning. Gå til næste afsnit vedrørende kabelbaseret USB-tilslutning.

Katso lisätietoja Wi-Fi- ja verkkoyhteydestä Wi-Fi/Verkon asetussoppaasta. Katso lisätietoja langallisesta USB-liitännästä seuraavasta osiosta.

For Wi-Fi- og nettverkstilkobling kan du se i Veiledning for Wi-Fi-/netverksoppsett. For kablet USB-tilkobling kan du se neste avsnitt.

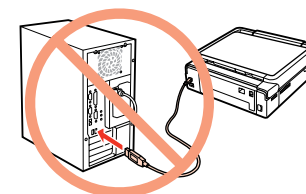
Se Inställningsguide för Wi-Fi/nätverk angående Wi-Fi- och nätverksanslutning. Gå till avsnittet som följer för anslutning med USB-kabel.



Installing the Software

Installation af softwaren
Ohjelmiston asennus
Installere programvaren
Installera programvaran

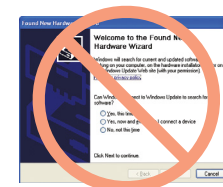
7



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so. Tilslut ikke USB-kablet, før du bliver bedt om det.

Älä kytke USB-kaapelia, ennen kuin saat kehoituksen tehdä niin. Ikke koble til USB-kabelen før du blir bedt om å gjøre det.

Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas att göra det.



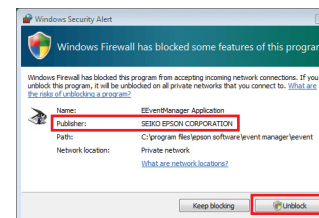
If this screen appears, click **Cancel**.

Vises dette skærmbillede, skal du klikke på **Cancel (Annuller)**.

Jos tämä näyttö tulee esiin, napsauta **Cancel (Peruuta)**.

Hvis dette skjermbildet vises, klikker du **Cancel (Avbryt)**.

Klicka på **Cancel (Avbryt)** om den här skärmen visas.



If the Firewall alert appears, confirm the publisher is Epson, then allow access for Epson applications.

Hvis firewall-alarmen vises, skal du kontrollere, at Epson er udgiveren og derefter tillade adgang for Epson-programmer.

Jos näyttöön tulee hälytys palomuurista, vahvista, että julkaisija on Epson. Salli sitten pääsy Epson-sovelluksille.

Hvis brannmurvarselet vises, kontrollerer du at utgiveren er Epson, og deretter gir du tilgang for Epson-programmer.

Kontrollera att utgivaren är Epson och tillåt sedan att Epson-program får åtkomst om en brandväggsvarning visas.

If you want to load paper during installation of the software, see the Basic Operation Guide.

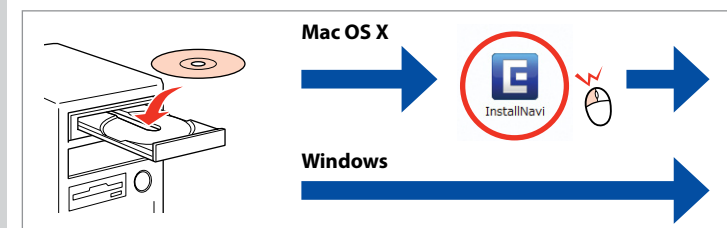
Se Grundlæggende betjeningsvejledning, hvis du vil lægge papir i under installationen af softwaren.

Jos halutaan ladata paperia ohjelmiston asennuksen aikana, katso lisäohjeita Peruskäyttöoppaasta.

Hvis du vil legge i papir under installering av programvaren, kan du se i Grunnleggende driftshåndbok.

Se Handbok för grundläggande användning om du vill fylla på papper när programvaran installeras.

1

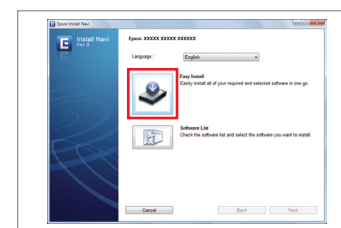


Insert.
Sæt i.
Aseta.
Sett inn.
Sätt in.

Windows: No installation screen? →
Windows: Intet installationsskærmbillede? →
Windows: Ei asennusnäyttöä? →
Windows: Intet installeringskjermbilde? →
Windows: Ingen installationsskärm? →

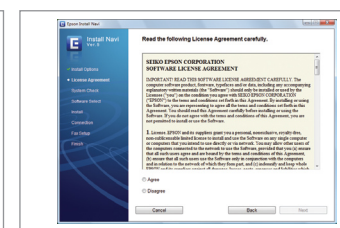


2



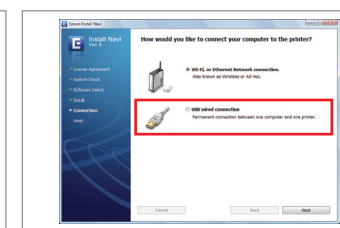
Click.
Klik.
Napsauta.
Klikk.
Klicka här.

3



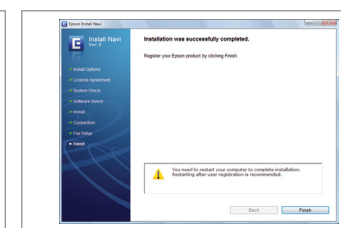
Follow the instructions.
Følg vejledningen.
Noudata ohjeita.
Følg instruksjonene.
Følj instruktionerna.

4



Select and follow the instructions.
Vælg, og følg vejledningen.
Valitse ja noudata ohjeita.
Velg, og følg instruksjonene.
Välj och följ instruktionerna.

5



Installation complete.
Installation gennemført.
Asennus valmis.
Installering fullført.
Installationen är klar.